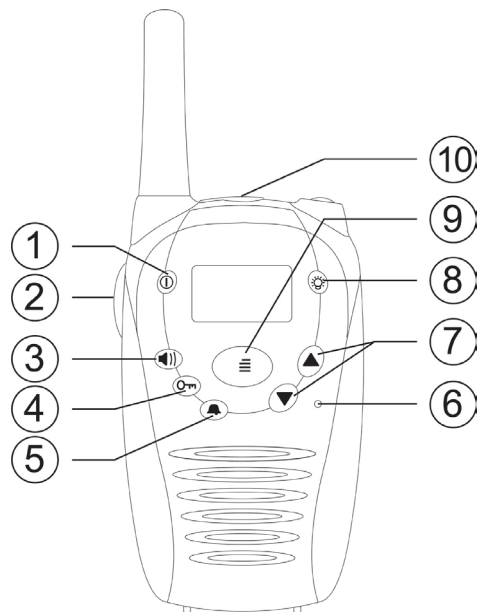


English



- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1 On/Off | 6 Microphone |
| 2 Send button (TALK) | 7 Scrolling buttons |
| 3 Monitor button | 8 Light |
| 4 Channel lock | 9 Menu button |
| 5 Send ringer signal | 10 Headset socket |

Area of use

This product is intended for indoor and outdoor use but is not waterproof or resistant to rain. In ideal conditions (no obstacles between handsets) the telephone range can extend up to 4km.

Batteries

This unit requires four high quality AAA 1.5V batteries to function (not included). Call and standby time vary according to the type of batteries being used.

1. Remove beltclip by lifting the little flap and sliding the clip upwards, and remove the battery cover by sliding the lock down and lifting up the cover.

2. Insert batteries in accordance with the markings.

Please note!

The battery symbol only has two levels: the completely full symbol, or the empty flashing symbol.

Switching the Walkie Talkie On/Off

Press and hold the 1 button for a few seconds to turn the handset on or off.

Volume control

The volume is adjusted using ▲/▼ in standby mode.

To communicate

1. Make sure that you are both using the same channel, see below.
2. Press down **TALK** (the send button) when you are speaking and release when you are listening.
3. When necessary send the call signal by pressing quickly on .

If the handsets are unable to communicate it may be because you are using different channels, the batteries are running low or the handsets are too far apart.

Headset

The headset socket is located beside the antenna. (Headset not supplied).

Adjust the volume control immediately when you connect the headset.

Select channel

All items of equipment transmitting on this frequency share the available channels. Select a new channel if others are currently using the same one as you. The selected channel is displayed in standby mode.

1. Press .
2. Scroll to the desired setting using ▲/▼.
3. Press **TALK**.

Send ringer signal

The ringer signal being sent can be set at several different levels. (□F = off)

1. Press  repeatedly until □F is displayed.
2. Scroll to the desired setting using ▲/▼.
3. Press **TALK**.

Key Beep

1. Press  repeatedly until □□ is displayed.
2. Scroll to the desired setting using ▲/▼ (□F = off, □□ = on).
3. Press **TALK**.

Termination tone (Roger tone)

You can activate a tone sequence which is heard when you release the **TALK** button. This can be used as a reminder to the other person that you have finished talking and are waiting for a response.

1. Press  repeatedly until □□ is displayed.
2. Scroll to the desired setting using ▲/▼ (□F = off, □□ = on).
3. Press **TALK**.

Monitor function

If the signal is weak, the monitor function can be used.

1. Press  for at least five seconds.
2. Disable the function by pressing **TALK**.

Paging

You can scan all channels to locate one that is transmitting. Press **TALK** to stop at the desired channel.

1. Press  and ▼ simultaneously. The display starts searching among the channels.
2. Disable the function by pressing .

Channel lock

This function locks the channels and the volume on the handset to prevent unintentional usage of some buttons ( and ▲/▼).

1. Press  down until the key symbol is displayed.
2. Cancel the channel lock by pressing down  until the symbol in the display disappears.

Declaration of conformity

Doro hereby declares that the product Doro wt52 conforms to the essential requirements and other relevant regulations contained in the Directives 1999/5/EC and 2002/95/EC.

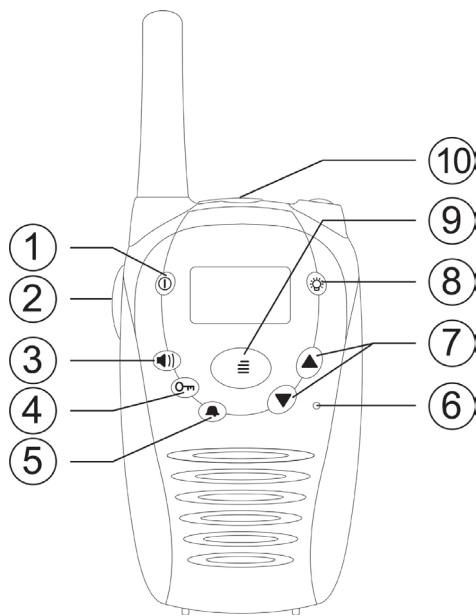
A copy of the manufacturer's declaration is available at www.doro.com/dofc

Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. In the unlikely event of a fault occurring during this period, please contact the place of purchase. Proof of purchase is required for any service or support needed during the guarantee period. This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage, non-maintenance or any other circumstances on the user's part. Furthermore, this guarantee shall not apply to a fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations.



Svenska



- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1 Av/på | 6 Mikrofon |
| 2 Sändknapp (TALK) | 7 Blåddringsknappar |
| 3 Monitorknapp | 8 Ficklampa |
| 4 Kanallås | 9 Menyknapp |
| 5 Skicka ringsignal | 10 Uttag för headset |

Användningsområde

Produkten är gjord för användning inomhus och utomhus, men tål inte regn, överkan, vätska eller annan ovarsam hantering. Vid ideala förhållanden (helt fritt mellan enheterna) kan räckvidden uppnå 4 km.

Batterier

För att apparaten skall fungera behövs 4 st 1,5V batterier typ AAA av hög kvalitet (medföljer ej). Det går även att använda uppladdningsbara batterier, men då måste dessa laddas i en separat laddare (ingår ej). Samtals och vilotiden varierar med vilken typ av batterier som används.

1. Tag av bältesclipset genom att lyfta den lilla fliken och föra clipset uppåt och ta av batteriluckan genom att fälla ner låset och lyfta upp luckan.
2. Sätt i batterierna enligt markeringarna.

Observera!

Batterisymbolen har endast två nivåer: helt fylld symbol, eller tom blinkande symbol.

Av-/påslagning av Walkie Talkie

Slå av/på enheten genom att hålla ① intryckt i ett par sekunder.

Volymkontroll

Ljudstyrkan justeras med ▲/▼ i viloläge.

Att kommunicera

1. Se till att ni använder samma kanal, se nedan.
2. Håll **TALK** (sändknappen) nedtryckt när du talar och släpp när du skall lyssna.
3. Vid behov skicka anropssignal genom att trycka snabbt på ▲.

Om handenheter inte kan kommunicera, kan detta bero på att ni använder olika kanaler, att batterierna är på väg att ta slut eller att ni är för långt ifrån varandra.

Headset

Headsetuttaget sitter bredvid antennen. (Headset medföljer ej).

Justera ljudvolymen direkt vid inkoppling av headset.

Välj kanal

All utrustning som sänder på denna frekvens delar på de kanaler som finns tillgängliga. Ställ in en ny kanal om det finns andra som använder kanalen för tillfället. Vald kanal visas i viloläge.

1. Tryck ≡.
2. Bläddra fram önskad inställning med ▲/▼.
3. Tryck **TALK**.

Skicka ringsignal

Ringsignalen som skickas kan ställas i flera olika lägen. (□F = av)

1. Tryck ≡ upprepade gånger tills □F visas.
2. Bläddra fram önskad inställning med ▲/▼.
3. Tryck **TALK**.

Knappljud

1. Tryck ≡ upprepade gånger tills □□ visas.
2. Bläddra fram önskad inställning med ▲/▼ (□F = av, □□ = på).
3. Tryck **TALK**.

Avslutningston (Roger tone)

Du kan aktivera en tonslinga som hörs när du släpper **TALK**-knappen. Denna kan användas som en uppmaning till den andra personen att du talat färdigt och väntar på svar.

1. Tryck ≡ upprepade gånger tills □□ visas.
2. Bläddra fram önskad inställning med ▲/▼ (□F = av, □□ = på).
3. Tryck **TALK**.

Monitorfunktion (avlyssning)

Vid svag signal kan monitorfunktionen användas.

1. Håll ☞ nedtryckt i minst fem sekunder.
2. Stäng av funktionen genom att trycka **TALK**.

Sökning

Du kan söka (skanna) av alla kanalerna för att hitta någon som sänder. Tryck **TALK** för att stanna vid uppsökt kanal.

1. Tryck ≡ och ▼ samtidigt. Displayen börjar söka bland kanalerna.
2. Stäng av funktionen genom att trycka ≡.

Kanallås

Med denna funktion kan kanalen och ljudvolymen på handenheten låsas som skydd mot att man oavsiktligt skulle råka trycka på någon av dessa knappar (≡ och ▲/▼).

1. Håll 0 nedtryckt tills displayen visar nyckelsymbolen.
2. Ta bort kanallåset genom att hålla 0 nedtryckt tills symbolen försvinner i displayen.

Declaration of conformity

Doro deklarerar härmed att produkten Doro wt52 överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC, 2002/95/EC.

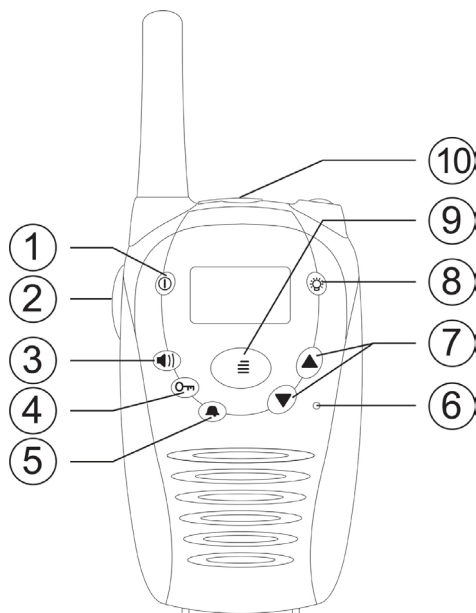
Kopia av tillverkardeklarationen finns på www.doro.com/dofc

Garanti

Denna apparat har ett års normal varugaranti. Vid eventuell reklamation, tag kontakt med inköpsstället. Garantiservice utförs endast mot uppvisande av giltigt inköpskvitto/fakturakopia. Garantiötagandet gäller inte om felet beror på olyckshändelse eller liknande, alternativt överkan, inträngande vätska, vanvård, onormalt brukande, dålig skötsel eller något annat missförhållande på användarens sida. Garantin gäller inte beller för fel som uppstått på grund av åska eller andra elektriska spänningsvariationer.



Norsk



- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 Av/på | 6 Mikrofon |
| 2 Sendeknapp (TALK) | 7 Blåknapper |
| 3 Overhøringsknapp | 8 Lommelykt |
| 4 Kanallås | 9 Menyknapp |
| 5 Send ringesignal | 10 Uttak for hodesett |

Bruksområde

Produktet er laget for bruk ute og inne, men tåler ikke regn, skade, vann eller annen uforsiktig behandling. Under ideelle forhold (helt fritt mellom håndsettene) kan rekkevidden gå opp mot 4 km.

Batterier

For at apparatet skal virke, trengs fire 1,5V kvalitetsbatterier av typen AAA (medfølger ikke). Samtale- og beredskapstiden varierer med hvilken type batterier som brukes.

1. Ta av belteklipsen ved å løfte den lille fliken og føre klipsen oppover, og ta av batteridekselet ved å felle låsen ned og løfte opp dekselet.

2. Sett inn batteriene i henhold til markeringene.

Merk!

Batterisymbolet har bare to nivåer: helt fylt symbol, eller tomt blinkende symbol.

Slå Walkie-Talkie-funksjonen av/på

Slå håndsettet av/på ved å holde ① trykket inn i noen sekunder.

Volumkontroll

Lydstyrken kan justeres i beredskapsstilling med ▲/▼.

Slik kommuniserer du

1. Pass på at dere bruker samme kanal; se nedenfor.
2. Hold **TALK** (sendeknappen) trykket inn når du snakker, og slipp den når du lytter.
3. Ved behov sender du anropsignal ved å trykke raskt på ▲.

Hvis håndsettene ikke kan kommunisere med hverandre, kan dette skyldes at dere bruker ulike kanaler, at batteriene er for svake eller at avstanden mellom dere er for stor.

Hodesett

Hodesettuttaket sitter ved siden av antennen. (Hodesett medfølger ikke).

Juster volumkontrollen med det samme du kobler til hodesettet.

Velg kanal

Alt utstyr som sender på denne frekvensen, deler de tilgjengelige kanalene mellom seg. Still inn en ny kanal dersom det er andre som bruker kanalen for øyeblikket. Valgt kanal vises i beredskapsstilling.

1. Trykk ≡.
2. Bla frem ønsket innstilling med ▲/▼.
3. Trykk **TALK**.

Send ringesignal

Ringesignalet som sendes, kan settes i flere ulike innstillinger. (□F = av)

1. Trykk ≡ gjentatte ganger inntil □R vises.
2. Bla frem ønsket innstilling med ▲/▼.
3. Trykk **TALK**.

Tastelyd

1. Trykk ≡ gjentatte ganger inntil □□ vises.
2. Bla frem ønsket innstilling med ▲/▼ (□F = av, □□ = på).
3. Trykk **TALK**.

Avslutningstone (Roger-tone)

Du kan aktivere en tonesekvens som høres når du slipper **TALK**-knappen. Denne kan brukes som en oppfordring til den andre parten om at du har snakket ferdig og venter på svar.

1. Trykk ≡ gjentatte ganger inntil □□ vises.
2. Bla frem ønsket innstilling med ▲/▼ (□F = av, □□ = på).
3. Trykk **TALK**.

Overhøringsfunksjon (avlytting)

Ved svakt signal kan overhøringsfunksjonen brukes.

1. Hold □□ trykket inn i minst fem sekunder.
2. Steng av funksjonen ved å trykke **TALK**.

Søking

Du kan avsøke (skanne) alle kanalene for å finne noen som sender. Trykk **TALK** for å stanse ved den fremsøkte kanalen.

1. Trykk ≡ og ▼ samtidig. Displayet begynner å søke blant kanalene.
2. Steng av funksjonen ved å trykke ≡.

Kanallås

Ved hjelp av denne funksjonen kan kanal- og volumtastene (≡ og ▲/▼) på håndsettet låses for å hindre at de trykkes inn uforvarende.

1. Hold ○ trykket ned inntil displayet viser nøkkelsymbolet.
2. Ta bort kanallåsen ved å holde ○ trykket ned inntil symbolet forsvinner fra displayet.

Samsvarserklæring

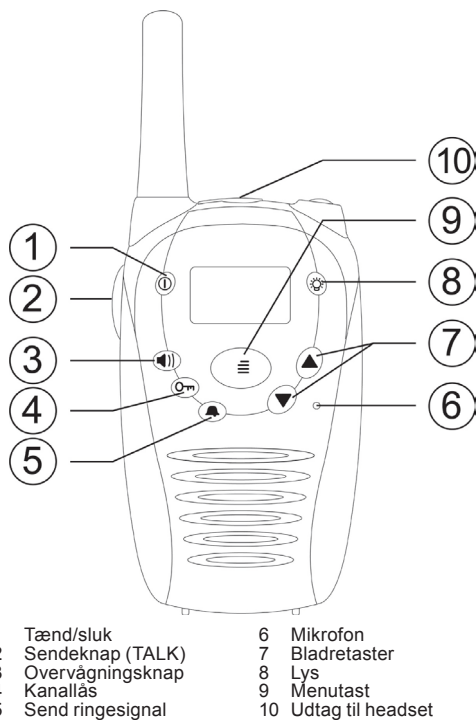
Doro erklærer med dette at produktet Doro wt52 overholder alle vesentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EU, 2002/95/EU. Kopi av produsenterklæringen finnes på www.doro.com/dofc

Reklamasjonsrett

Dette apparatet har ett års normal varegaranti. Ved eventuell reklamasjon, kontakter du forhandleren. Garantiservice utføres bare mot fremvisning av kvittering/fakturakopi. Reklamasjonsretten gjelder ikke dersom feilen skyldes ulykke eller lignende, alternativt skade, vaskeinntrenging, vanskjøtsel, unormal bruk eller annet misforhold på brukerens side. Reklamasjonsretten gjelder ikke ved feil som har oppstått ved lyn/torden eller andre elektriske overspenninger.



Dansk



- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1 Tænd/sluk | 6 Mikrofon |
| 2 Sendeknap (TALK) | 7 Bladretaster |
| 3 Overvågningsknap | 8 Lys |
| 4 Kanallås | 9 Menutast |
| 5 Send ringesignal | 10 Udtag til headset |

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til brug både indendørs og udendørs, men tåler ikke regn, kraftige belastninger, væske eller anden uforsigtig håndtering. Under ideelle forhold (ingen forhindringer mellem håndsættene) er rækkevidden op til 4 km.

Batterier

Apparatet kræver 4 stk. 1,5 V-batterier, type AAA, for at kunne fungere (medfølger ikke). Samtale- og standbytid varierer, alt efter hvilken type batterier der anvendes.

1. Tag bælteclipsen af ved at løfte den lille tap og føre clipsen opad, og fjern batteridækslet ved at trykke låsen ned og løfte dækslet op.

2. Isæt batterierne i henhold til markeringerne.

Bemærk!

Batterisymbolet har kun to niveauer: helt fyldt symbol eller tomt, blinkende symbol.

Til-/frakobling af walkie-talkien

Du tænder og slukker for håndsættet ved at holde knappen ① nede i nogle sekunder.

Lydstyrkeregulering

Du regulerer lydstyrken ved hjælp af knapperne ▲/▼ i standbytilstand.

Brug af walkie-talkien

1. Sørg for, at samtaleparterne anvender samme kanal, se nedenfor.
2. Hold knappen **TALK** (sendeknappen) nede, mens du taler, og slip knappen, når du lytter.
3. Send eventuelt et opkaldssignal ved at trykke hurtigt på ①.

Hvis håndsættene ikke kan kommunikere, kan det skyldes, at I bruger forskellige kanaler, at batterierne er ved at være opbrugt, eller at I står for langt fra hinanden.

Headset

Udtaget til headsettet sidder ved siden af antennen (headset medfølger ikke).

Reguler lydstyrken med det samme, når du kobler headsettet til.

Valg af kanal

Alt udstyr, der sender på denne frekvens, deler de tilgængelige kanaler. Stil ind på en ny kanal, hvis der er andre, der anvender kanalen. Den valgte kanal vises i standbytilstand.

1. Tryk på knappen ③.
2. Find den ønskede indstilling ved at bladre med knapperne ▲/▼.
3. Tryk på knappen **TALK**.

Send ringesignal

Det ringesignal, der udsendes, kan indstilles på flere forskellige niveauer (□F = fra).

1. Tryk på knappen ③ flere gange, indtil symbolet □F vises.
2. Find derefter den ønskede indstilling ved at bladre med knapperne ▲/▼.
3. Tryk på knappen **TALK**.

Tastelyd

1. Tryk på knappen ③ flere gange, indtil symbolet □□ vises.
2. Find den ønskede indstilling med knapperne ▲/▼ (□F = fra, □□ = til).
3. Tryk på knappen **TALK**.

Afslutningsstone (Roger)

Du kan indstille walkie-talkien til at afgive en lyd, når du slipper knappen **TALK**. Dette kan bruges til at gøre din samtalepartner opmærksom på, at du er færdig med at tale og afventer svar.

1. Tryk på knappen ③ flere gange, indtil symbolet □□ vises.
2. Find den ønskede indstilling med knapperne ▲/▼ (□F = fra, □□ = til).
3. Tryk på knappen **TALK**.

Overvågningsfunktion (aflytning)

Hvis signalet er svagt, kan overvågningsfunktionen anvendes.

1. Hold knappen ④ nede i mindst fem sekunder.
2. Afbryd funktionen ved at trykke på knappen **TALK**.

Søgning

Du kan søge (scanne) gennem alle kanalerne for at finde en kanal, der sender. Tryk på knappen **TALK** for at standse ved en bestemt kanal.

1. Tryk samtidigt på knapperne ③ og ▼. Displayet angiver, at der søges blandt kanalerne.
2. Slå funktionen fra ved at trykke på knappen ③.

Kanallås

Med denne funktion kan kanalen og lydstyrken på håndsættet låses som beskyttelse mod, at man utilsigtet skulle komme til at trykke på en af disse knapper (③ og ▲/▼).

1. Hold knappen ④ nede, indtil nøglesymbolet vises på displayet.
2. Deaktiver kanallåsen ved at holde knappen ④ nede, indtil symbolet forsvinder fra displayet.

Overensstemmelseserklæring

Doro erklærer hermed, at produktet Doro wt52 opfylder de vigtigste krav og øvrige relevante bestemmelser i Rådets direktiv 1999/5/EF og 2002/95/EF.

Kopi af producenterklæringen finder du på www.doro.com/dofc.

Garanti

Der er et års almindelig garanti på dette apparat. Ved eventuelle reklamationer skal du kontakte det sted, hvor du har købt apparatet. Garantiservice udføres kun mod forevisning af en gyldig købskvittering/fakturakopi. Garantibeviset gælder ikke, hvis fejlen beror på ulykkestilfælde eller lignende, andre skader, indtrængende væske, forsømmelse, unormal brug, dårlig vedligeholdelse eller noget lignende forhold fra køberens side. Garantien gælder heller ikke for fejl, som er opstået på grund af lynnedslag eller andre elektriske spændingsvariationer.

Håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

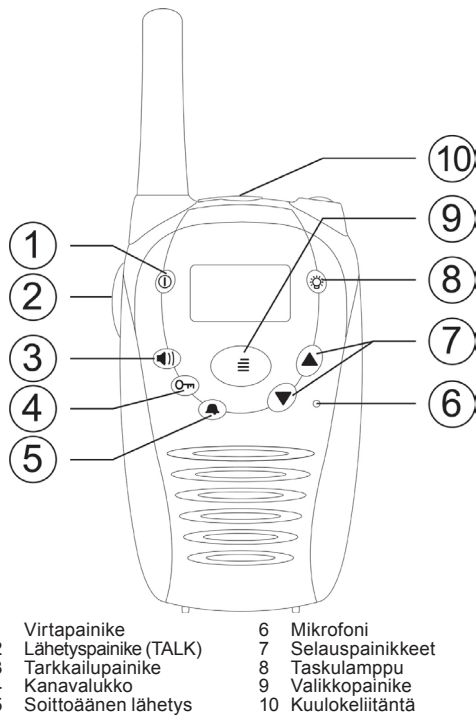
Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.



Suomi



- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1 Virtapainike | 6 Mikrofoni |
| 2 Lähetuspainike (TALK) | 7 Selauspainikkeet |
| 3 Tarkkailupainike | 8 Taskulamppu |
| 4 Kanavalukko | 9 Valikkopainike |
| 5 Soittoäänien lähetyk | 10 Kuulokeliitäntä |

Käyttöalue

Laite tarkoitettu sekä sisä- että ulkokäyttöön, mutta se ei kestä sadetta, kovakouraista kohtelua, nesteitä tai varomatonta käsittelyä. Jos radiopuhelinten välillä ei ole esteitä, ihannetapauksissa kantomatka voi olla jopa 4 kilometriä.

Paristot

Laite tarvitsee toimiakseen neljä laadukasta 1,5 voltin AAA-paristoa (eivät sisälly toimitukseen). Puhe- ja valmiusajat määräytyvät käytettävien paristojen mukaan.

1. Voit irrottaa vyöpidikkeen nostamalla kannaketta ja painamalla pidikettä eteenpäin. Voit irrottaa paristokotelon kannen painamalla lukkoa alaspäin ja nostamalla kantta.

2. Aseta paristot paikoilleen merkintöjen mukaan.

Ota huomioon!

Paristojen tilaa ilmaisevassa symbolissa on vain kaksi tasoa: täytti varausta osoittava symboli ja virran loppumista osoittava vilkkuva symboli.

Virran kytkeminen radiopuhelimeen ja virran sammuttaminen

Voit kytkeä laitteeseen virran ja sammuttaa virran pitämällä painiketta ① painettuna muutaman sekunnin.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Voit säätää äänenvoimakkuutta painamalla lepotilassa ▲/▼.

Yhteyden muodostaminen

1. Varmista, että laitteissa on käytössä sama kanava. Lisätietoja on jäljempänä.
2. Pidä **TALK** (lähetyk) -painike painettuna puhuessasi.
3. Voit tarvittaessa lähettää kutsusignaalin painamalla yhden kerran ▲.

Jos radiopuhelimet eivät voi muodostaa yhteyttä toisiinsa, syynä voi olla eri kanavien käyttäminen, paristojen tyhjeneminen tai liian pitkä etäisyys.

Kuulokkeet

Kuulokeliitäntä (2,5 mm) on antennin vieressä. (Kuuloke ei sisälly toimitukseen.)

Säädä äänenvoimakkuus heti, kun kuulokkeet on otettu käyttöön.

Kanavan valinta

Kaikki tätä taajuusalueita käyttävät laitteet jakavat käytettävissä olevat kanavat keskenään. Vaihda kanavaa, jos nykyinen kanava on jo käytössä. Valittu kanava näkyy lepotilassa.

1. Paina ≡.
2. Selaa haluamasi asetus painamalla ▲/▼.
3. Paina **TALK**.

Soittoäänien lähettäminen

Voit määrittää lähetettävälle soittoäänelle useita eri asetuksia. (□F = pois)

1. Paina ≡ useita kertoja, kunnes näytössä näkyy □F.
2. Selaa haluamasi asetus painamalla ▲/▼.
3. Paina **TALK**.

Näppäinääni

1. Paina ≡ useita kertoja, kunnes näytössä näkyy □□.
2. Määritä asetus painamalla ▲/▼ (□F = ei käytössä, □□ = käytössä).
3. Paina **TALK**.

Lopetusääni (vahvistusääni)

Voit ottaa käyttöön äänimerkin, joka kuuluu, kun vapautat **TALK**-painikkeen. Tämä äänimerkki kertoo muille, että olet lopettanut puhumisen ja odotat vastausta.

1. Paina ≡ useita kertoja, kunnes näytössä näkyy □□.
2. Määritä asetus painamalla ▲/▼ (□F = ei käytössä, □□ = käytössä).
3. Paina **TALK**.

Tarkkailutoiminto (kohinasalvan ohitus)

Jos signaali on heikko, voit ottaa tarkkailutoiminnon käyttöön.

1. Pidä □□ painettuna ainakin viisi sekuntia.
2. Voit poistaa toiminnon käytöstä painamalla **TALK**.

Haku

Voit etsiä (skannata) kaikkia kanavia lähetysten löytämiseksi. Voit jäädä etsitylle kanavalle painamalla **TALK**.

1. Paina ≡ ja ▼ samanaikaisesti. Haun alkaminen näkyy näytössä.
2. Voit poistaa toiminnon käytöstä painamalla ≡.

Kanavalukko

Tämän toiminnon avulla radiopuhelimen kanava- ja äänenvoimakkuusasetukset voidaan lukita, jolloin niitä (≡ ja ▲/▼) ei voi vahingossa muuttaa.

1. Pidä 0-m painettuna, kunnes näyttöön tulee avainsymboli.
2. Voit vapauttaa kanavalukituksen pitämällä 0-m painettuna, kunnes symboli poistuu näytöstä.

Vakuutus vaatimusten täyttämisestä

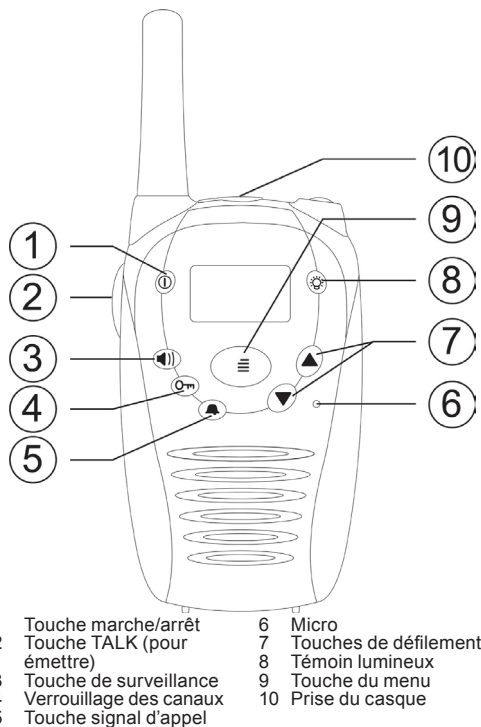
Doro vakuuttaa täten, että Doro wt52 täyttää direktiivien 1999/5/EU ja 2002/95/EU oleelliset vaatimukset ja muutkin keskeiset määräykset. Valmistajan vakuutus on nähtävillä osoitteessa www.doro.com/dofc.

Takuu

Tällä laitteella on yhden vuoden DORO-takuu. Mahdollisen käyttöhäiriön yhteydessä ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuuhuolto suoritetaan vain alkuperäistä ostokuittia tai laskukopiota vastaan. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu onnettomuudesta tai siihen verrattavasta tapaturmasta, tehostetusta muutoksista, kosteuden tai nesteen pääsystä puhelimeen, hoidon laiminlyömisestä, ohjeiden vastaisesta käytöstä, huonosta hoidosta tai muusta ostajan toimenpiteestä. Takuu ei kata myöskään ukkosen aiheuttamia eikä muita sähköjännitteiden vaihteluja.



Français



Conditions d'utilisation

Cet appareil peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur ; toutefois, il n'est pas résistant à l'eau, aux intempéries, aux chocs ou aux mauvais traitements. Dans des conditions idéales (transmission libre d'obstacles entre les appareils), la portée maximum peut atteindre 4 km.

Mise en place des piles

Cet appareil fonctionne avec quatre piles de qualité de 1,5V de type AAA (non fournies). L'autonomie en communication et en veille varie en fonction de la capacité des piles utilisées.

1. Retirez le clip ceinture (soulevez la languette et faites glisser le clip vers le haut) puis retirez la trappe des piles (glissez l'attache vers le bas pour dégager la trappe).

2. Insérez les piles en respectant la polarité.

Remarque !

Le symbole d'état des piles indique deux niveaux : complètement chargées (fixe) ou déchargées (clignotant).

Mise en marche et arrêt du Talkie-walkie

Appuyez pendant quelques secondes sur la touche ① pour allumer ou éteindre le talkie-walkie.

Réglage du volume

Réglez le volume en veille à l'aide des touches ▲/▼.

Pour communiquer avec un autre talkie-walkie

1. Vérifiez que les deux appareils utilisent bien le même canal, voir ci-après.
2. Appuyez sur la touche **TALK** de façon continue pour parler ; relâchez-la ensuite pour écouter.
3. Si vous n'obtenez pas de réponse, envoyez un signal sonore d'appel en appuyant sur ⑤.

Si vous n'arrivez pas à établir la communication, vérifiez que vous utilisez bien le même canal, que le niveau de charge des batteries est suffisant et que les appareils ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre.

Casque

La prise du casque se trouve à côté de l'antenne. (Casque non fourni).

Ajustez le volume au raccordement du casque.

Sélection de canal

Les canaux sont communs à tous les appareils transmettant sur cette fréquence. Si le canal choisi est déjà utilisé, sélectionnez-en un autre. Le canal sélectionné s'affiche en veille (1 - 8).

1. Appuyez sur ≡.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches ▲/▼.
3. Appuyez sur **TALK**.

Mélodie du signal d'appel

Vous avez un choix de plusieurs mélodies (□F = coupé).

1. Appuyez plusieurs fois sur ≡ jusqu'à ce que □F s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré (1 - 5) à l'aide des touches ▲/▼.
3. Appuyez sur **TALK**.

Bip touches

1. Appuyez plusieurs fois sur ≡ jusqu'à ce que □□ s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches ▲/▼ (□F = coupé, □□ = activé).
3. Appuyez sur **TALK**.

Tonalité de fin de transmission

Vous pouvez activer une tonalité qui est émise quand vous relâchez la touche **TALK**. Ceci permet de signaler à votre interlocuteur que vous avez fini de parler pour qu'il réponde.

1. Appuyez plusieurs fois sur ≡ jusqu'à ce que □□ s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches ▲/▼ (□F = coupé, □□ = activé).
3. Appuyez sur **TALK**.

Augmentation de la portée maximale

La fonction de surveillance permet de recevoir les signaux faibles.

1. Appuyez au moins 5 secondes sur ③.
2. Désactivez cette fonction en appuyant sur **TALK**.

Recherche des canaux

Vous pouvez scanner tous les canaux pour trouver celui qui transmet. L'émetteur doit appuyer sur **TALK** après avoir fixé son canal de transmission.

1. Appuyez simultanément sur les touches ≡ et ▼ sur le combiné récepteur. La recherche de canal démarre.
2. Désactivez la recherche en appuyant sur ≡.

Verrouillage des canaux

Cette fonction permet de verrouiller le canal et le volume de l'appareil pour éviter toute utilisation involontaire des touches ≡ et ▲/▼.

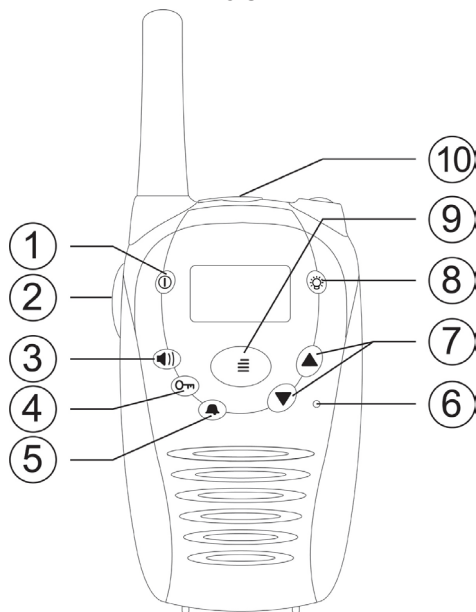
1. Appuyez sur ④ jusqu'à ce que ce symbole s'affiche.
2. Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez sur la touche ④ jusqu'à ce le symbole disparaisse.

Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil Doro wt52 est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/EC et 2002/95/EC. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : www.doro.com/dofc



Polski



- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Włączanie/Wyłączanie | 7 Przyciski przewijania |
| 2 Przycisk nadawania (TALK) | 8 Latarka |
| 3 Przycisk odsłuchu | 9 Przycisk Menu |
| 4 Blokada kanału | 10 Gniazdo zestawu słuchawkowego |
| 5 Sygnał wywoławczy | |
| 6 Mikrofon | |

Zastosowanie

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz, jednak nie jest odporny na deszcz, uszkodzenia mechaniczne, pliny i inne niedbałe traktowanie. W warunkach idealnych (bez przeszkód między słuchawkami) zasięg telefonu może wynieść do 4 km.

Baterie

Urządzenie zasilane jest czterema wysokiej jakości bateriami typu AAA 1,5 V (do nabycia oddzielnie). Czas rozmowy i gotowości jest różny i zależy od typu użytych baterii.

1. Zdejmij klips do paska, unosząc małą klapkę i przesuwając go w górę, po czym zdejmij pokrywę komory baterii, przesuwając blokadę w dół i podnosząc pokrywę.

2. Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami.

Uwaga!

Wskaźnik baterii ma tylko dwa poziomy: symbol całkowicie pełny lub pusty symbol pulsujący.

Włączanie/wyłączanie radiotelefonu

Aby włączyć lub wyłączyć słuchawkę, wciskaj przycisk 1 przez kilka sekund.

Regulacja głośności

W trybie gotowości można regulować głośność za pomocą przycisków ▲/▼.

Rozmowa

1. Upewnij się, że w obu słuchawkach ustawiono ten sam kanał (patrz niżej).
2. Naciśnij przycisk **TALK** (przycisk nadawania), aby mówić i zwolnij go, aby słuchać.
3. W razie potrzeby, wyślij sygnał, naciskając szybko . *Przy częstym problemie z komunikacją słuchawek może być ustawienie różnych kanałów, słabe baterie lub zbyt duża odległość między słuchawkami.*

Zestaw słuchawkowy

Gniazdo zestawu słuchawkowego znajduje się obok anteny. (Zestaw słuchawkowy należy nabyć oddzielnie). Głośność należy wyregulować niezwłocznie po podłączeniu zestawu.

Wybór kanału

Wszystkie urządzenia nadające na tej częstotliwości wykorzystują wspólnie dostępne kanały. Jeżeli bieżący kanał jest używany przez inne osoby, należy go zmienić. Numer wybranego kanału jest wyświetlany w trybie gotowości.

1. Naciśnij .
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków ▲/▼.
3. Naciśnij **TALK**.

Sygnał wywoławczy

Można ustawić różne melodie wysłanego sygnału wywoławczego. (F = wyłączony)

1. Naciskaj , aż pojawi się symbol .
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków ▲/▼. (F = wyłączony, n = włączony).
3. Naciśnij **TALK**.

Dźwięk klawiszy

1. Naciskaj , aż pojawi się symbol .
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków ▲/▼ (F = wyłączony, n = włączony).
3. Naciśnij **TALK**.

Dźwięk zakończenia (Roger)

Można włączyć sekwencję dźwięków generowanych po zwolnieniu przycisku **TALK**. Funkcja ta przypomina drugiej osobie, że rozmówca skończył mówić i oczekuje na odpowiedź.

1. Naciskaj , aż pojawi się symbol .
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków ▲/▼ (F = wyłączony, n = włączony).
3. Naciśnij **TALK**.

Funkcja odsłuchu

Jeżeli sygnał jest słaby, można użyć funkcji odsłuchu.

1. Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej pięć sekund.
2. Wyłącz funkcję, naciskając przycisk **TALK**.

Poszukiwanie słuchawki

Aby zlokalizować nadający radiotelefon, można przeszukać wszystkie kanały. Aby zatrzymać wyszukiwanie na żądanym kanale, naciśnij **TALK**.

1. Naciśnij jednocześnie przyciski i ▼. Wyświetlacz pokaże rozpoczęte przeszukiwanie kanałów.
2. Wyłącz funkcję, naciskając przycisk .

Blokada kanału

Ta funkcja blokuje kanały i głośność w słuchawce, zapobiegając przypadkowemu użyciu niektórych przycisków (i ▲/▼).

1. Wciskaj przycisk , aż zostanie wyświetlony symbol klucza.
2. Aby anulować blokadę kanałów, wciskaj przycisk , aż symbol klucza zniknie.

Deklaracja zgodności

Firma Doro oświadcza, że urządzenie Doro wt52 spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy Dyrektyw 1999/5/EC i 2002/95/EC. Kopia deklaracji producenta jest dostępna pod adresem www.doro.com/dofc



Gwarancja

INFOLINIA: 0-801-674-888

W przypadku kłopotów technicznych z aparatem dzwoń w dni robocze w godzinach od 8 do 16.

KARTA GWARANCYJNA

DEFINICJE

GWARANT:
DORO ATLANTEL Sp. z o.o.,ul. Zawila 45, 30-442 Kraków, tel. (0-12) 415-45-57.

NUMER INFOLINII:

Numer telefoniczny służący do bezpośredniego kontaktu, uzyskania informacji dotyczących pomocy technicznej. W wypadku zmiany numeru, aktualny numer jest dostępny na stronie internetowej www.doro.atlantel.pl

AUTORYZOWANY ZAKŁAD SERWISOWY:

Firma świadcząca usługi serwisowe na zlecenie Gwaranta.

Aktualne informacje dotyczące lokalizacji Autoryzowanych Zakładów Serwisowych są dostępne pod numerem Infolinii i na stronie internetowej www.doro.atlantel.pl

SERWIS CENTRALNY:

Firma świadcząca usługi serwisowe na zlecenie Gwaranta. Aktualne informacje dotyczące lokalizacji Serwisu Centralnego dostępne są pod numerem Infolinii i na stronie internetowej www.doro.atlantel.pl

SPRZEDAWCA:

Firma handlowa lub punkt handlowy, w którym dokonany został zakup produktu objętego niniejszą gwarancją.

POSTANOWIE OGÓLNE

- DORO ATLANTEL Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja dotyczy produktów dystrybuowanych przez firmę DORO ATLANTEL Sp. z o.o., sprzedawanych na terenie Polski.
- Gwarant zapewnia serwis w Autoryzowanych Zakładach Serwisowych lub ich pośrednictwo w przekazaniu sprzętu do naprawy w Serwisie Centralnym.
- Serwis gwarancyjny będzie świadczony jedynie po przedstawieniu w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym niniejszej Karty Gwarancyjnej wraz z oryginalnym dowodem zakupu (paragon, rachunek, faktura VAT).
- Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne oraz robociznę w okresie 12 miesięcy od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami podanymi poniżej. W zakres gwarancji nie wchodzi odpłatne konserwacje sprzętu np. czyszczenie klawiatury itp. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów.
- Niniejsza gwarancja obejmuje jedynie produkty i nie stosuje się do zasilaczy prądu zmiennego, akumulatorów, zespołów do ładowania, żarówek, obudów i innego wyposażenia dodatkowego.
- Obowiązkiem kupującego jest:
 - dopilnowanie, aby Karta Gwarancyjna była właściwie wypełniona, podpisana i opatrzona datą sprzedaży oraz pieczęcią sklepu także na odcinkach gwarancyjnych. W przeciwnym wypadku Gwarancja nie posiada mocy prawnej,
 - sprawdzenie, czy numer seryjny produktu odpowiada numerowi seryjnemu wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.
- Ochrona gwarancyjna nie będzie udzielona jeżeli w Karcie Gwarancyjnej wystąpią jakiegokolwiek zmiany, wytarcia, zamazania lub numer seryjny umieszczony na produkcie, umożliwiający jego identyfikację będzie nieczytelny lub będzie nosił ślady zmian.
- Kartę Gwarancyjną należy przechowywać wraz z oryginalnym dowodem zakupu.
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

WARUNKI GWARANCJI

- Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadliwymi podzespołami i/lub defektami produkcyjnymi.
- Niniejszą gwarancję stosuje się do produktów przedstawionych przez Klienta w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym łącznie z:
 - poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną,
 - oryginalnym dowodem opatrzonym datą zakupu taką samą jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne oraz robociznę w okresie 12 miesięcy od daty zakupu, okres ten nie jest przedłużany lub odnawiany, także w wypadku wymiany produktu na nowy na zasadach określonych w niniejszej gwarancji.
- Produkt musi być dostarczony bezpośrednio do najbliższego Autoryzowanego Zakładu Serwisowego lub Sprzedawcy wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i oryginalnym dowodem zakupu lub przesyłany do Serwisu Centralnego. Informacja o sposobie wysyłki sprzętu, rodzaju przewoźnika jest dostępna pod numerem Infolinii. Przesyłki realizowane w inny niż wskazany sposób, nie będą odbierane.
- W przypadku wysyłki do Serwisu Centralnego, wraz z produktem należy przesłać:
 - szczegółowy opis problemu technicznego,
 - kartę gwarancyjną,
 - kopię oryginału dowodu zakupu.
- Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczenia i innym ryzykiem ponosi Klient.
- Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w możliwie krótkim terminie.
- Klientowi przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy jeżeli:
 - w okresie gwarancji Autoryzowany Zakład Serwisowy dokona pięciu napraw, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają użytkowanie go zgodnie z przeznaczeniem,
 - Serwis Centralny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe.
- Przy wymianie wadliwego produktu na nowy potrąca się równowartość brakujących lub uszkodzonych przez Klienta elementów i koszt ich wymiany.
- Jeśli wymiana produktu na nowy jest niemożliwa, Klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
- Gwarancją nie są objęte:
 - wypadki zaistniałe podczas transportu i przeładunku oraz wywołane tym uszkodzenia,
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niedbałością Klienta lub stosowaniem produktu niezgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi, przeznaczeniem lub przepisami bezpieczeństwa,
 - mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie wynikłe na skutek pożaru, powodzi, zjawisk atmosferycznych (np. uderzenia pioruna), nieprzewidzianych wypadków, korozji, rdzy, plam, zalania, przepięć w sieci energetycznej lub telefonicznej,
 - produkty, w których osoby inne niż Autoryzowany Zakład Serwisowy (w tym Klient) naruszyły plombę gwarancyjną lub w jakikolwiek inny sposób przeprowadziły przeróbki, zmiany, dostrojenia lub naprawy,
 - produkty, w których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano lub zatarto.
- Urządzenie traci gwarancję w przypadku stwierdzenia przez Autoryzowany Zakład Serwisowy, że uszkodzenie nastąpiło na skutek zjawiska atmosferycznego lub przepięcia w linii telefonicznej lub zasilającej sieci energetycznej.
- Decyzja Serwisu Centralnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
- W przypadku zaistnienia zakłóceń w działalności firmy spowodowanych nieprzewidzianymi okolicznościami, np. klęskami żywiołowymi, ograniczeniami importowymi, niepokojami społecznymi, DORO ATLANTEL Sp. z o.o. nie będzie ponosić odpowiedzialności wynikającej z niniejszej gwarancji.
- Gwarant nie odpowiada za straty i szkody powstałe w wyniku braku możliwości korzystania ze sprzętu przebywającego w naprawie lub użytkowania uszkodzonego sprzętu.
- Gwarancja obejmuje swym zasięgiem produkty sprzedane i użytkowane na terytorium Polski.
- Podstawą do rozstrzygnięcia ewentualnych rozbieżności jest prawo obowiązujące na terytorium Polski.

(v.06-05)

Podpis nabywcy

Podpis sprzedawcy



Pierwsza naprawa data: opis uszkodzenia:				
pieczęć serwisu		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
Druga naprawa data: opis uszkodzenia:		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
pieczęć serwisu		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
Trzecia naprawa data: opis uszkodzenia:		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
pieczęć serwisu		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
Czwarta naprawa data: opis uszkodzenia:		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
pieczęć serwisu		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
Piąta naprawa data: opis uszkodzenia:		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu
pieczęć serwisu		data naprawy opis uszkodzenia:	użyte części:	pieczęć serwisu

MODEL: Doro wt52
numer fabryczny

pieczęć sklepu

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

MODEL: Doro wt52
numer fabryczny

pieczęć sklepu

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

MODEL: Doro wt52
numer fabryczny

pieczęć sklepu

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

MODEL: Doro wt52
numer fabryczny

pieczęć sklepu

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

MODEL: Doro wt52
numer fabryczny

pieczęć sklepu

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

ODCIENIE GWARANCYJNY NR 1

ODCIENIE GWARANCYJNY NR 2

ODCIENIE GWARANCYJNY NR 3

ODCIENIE GWARANCYJNY NR 4

ODCIENIE GWARANCYJNY NR 5

DORO

DORO

DORO

DORO

DORO

MODEL: Doro wt52

MODEL: Doro wt52

MODEL: Doro wt52

MODEL: Doro wt52

MODEL: Doro wt52

numer fabryczny

data sprzedaży:.....

pieczęć sklepu

podpis sprzedawcy

Uwagi dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłączyć przewody zasilające, liniowe, sieciowe itp. Urządzenie należy czyścić miękką, suchą szmatką. Nie kierować środków czyszczących bezpośrednio na obudowę.
 - Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub jakiegokolwiek wilgoci.
- Urządzenie ustawić na płaskiej stabilnej powierzchni lub prawidłowo zawiesić na ścianie, jeśli informują o tym wskazówki zamieszczone w instrukcji.
- Nie używać urządzenia w czasie burzy lub w pobliżu miejsca wydobywania się gazu.
- Jeśli obudowa urządzenia zawiera otwory wentylacyjne, należy sprawdzić, czy są odsłonięte.
- Kable zasilające, liniowe, sieciowe itp. nie mogą być narażone na nadeptanie, potarcie.
- Urządzenie nie może być ustawione w pobliżu źródeł ciepła - grzejnika, pieca, kominka itp.
- Nie przekłuwać obudowy, może to spowodować uszkodzenia w obwodach elektrycznych.
- Jeśli urządzenie nie działa, należy niezwłocznie zawieźć go do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Urządzenie wymaga profesjonalnej naprawy, gdy:
 - a) kable lub wtyczki urządzenia są uszkodzone
 - b) urządzenie było narażone na działanie wilgoci, deszczu, wysokiej temperatury itp.
 - c) funkcje omówione w instrukcji obsługi nie działają prawidłowo.
 - d) urządzenie spadło, obudowa uległa uszkodzeniu itd.

DORO ATLANTEL Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do błędów w druku oraz zmian specyfikacji technicznej bez uprzedzenia.



Prawidłowe usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy po upływie okresu użytkowania usuwać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Celem uniknięcia szkodliwego wpływu niekontrolowanego usuwania odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów. Ten sposób postępowania, będący stałą praktyką, umożliwi zbieranie, przetwarzanie, odzysk, w tym recykling, i unieszkodliwianie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W celu uzyskania informacji na temat bezpiecznego dla środowiska postępowania ze użytym sprzętem, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Zużytego produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami.

DEKLARACJA ZGODNOSCI

My DORO AB
Adres: Skiffervagen 80, SE-224 78 Lund
Szwecja

Jako autoryzowany przedstawiciel EU/EES/EC/EEA deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:
Model: WT52 Opis: Radiotelefon noszony PMR 446

JEST ZGODNY Z POSTANOWIENIAMI DYREKTYWY R&TTE: 1999/5/EC

Z upoważnienia: Podpis
Nazwisko: Per Carlenhag
Pozycja w firmie: Szef Kontroli Jakości
Data wystawienia: 1-6-2006

Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami określonymi w:

Bezpieczeństwo	EN 60065
Kompatybilność elektromagnetyczna	EN 301 489-1, EN 301 489-5
Interfejs radiowy:	EN 300 296-2

Ten produkt jest przeznaczony do użytku na terenie następujących państw: Wielka Brytania, Francja, Szwecja, Dania, Norwegia, Turcja, Polska i Finlandia.



Kopia tego dokumentu będzie przechowywana w archiwum przez okres 10 lat po zakończeniu produkcji.



Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą Europejską Ograniczenia użycia substancji niebezpiecznych (RoHS) 2002/95/EC.